برنجی سنه عدد ۱۷۹

محرری : ش . سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی
باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز .
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

صباح

جمعه ۱۷ ایلول ۱۸۷٦

مدیری : م . امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه ـ آلتی آیلغی بر بچق مجیدیه ـ اوچ
آیلغی اوچ چاریک مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك
سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ٦۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۱۱ رمضان ۱۲۹۳

روم ایلینك تحویل اداره‌سی ممکن‌میدر؟ آچیق سویلیه‌لم : بعض درین دوشونمز آدملرك اوته‌دن بری خیالخانه‌لرنده تصور ایدوب ، بو دفعه مسئلهٔ حاضره مناسبتیله کاه غزته‌لر وکاه مستقل رساله‌لرله میدانه قودقلری قورونتی ، که اوروپاده بولنان ایالات عثمانیه‌نك استقلالی ، و تعبیر آخرله عثمانلیلرك قرون وسطادن بری وطن طوتدقلری بویرلردن اخراجی مسئله‌سیدر ، حاصل اولمق قابل‌میدر؟

بو سؤالك اوچ جهتی واردر : بری قوت جهتیدر ؛ بو مقصدده بولنانلرك بو مقصدك حصولی ایچون تصور ایتدکلری قوت بوکا کافی‌میدر؟ ایکنجیسی نتیجه جهتیدر ؛ قوتك کفایتیله مقصدك حصولی فرض اولندیغی تقدیرده ، نه حاللر تولد ایده‌جك؟ اوچنجیسی سیاست جهتیدر ؛ فرضیات قبیلندن اولان بویله بر تبدلدن صکره ، اوروپانك و بلکه بتون کره‌نك احوال سیاسیه‌سی نه حال کسب ایده‌جکدر؟

بو سؤاله اوچ جهتدن جواب ویرمك ایچون ، مسئله‌یی میدانه قویان کوته اندیشلرك دوشونه‌مدکلرینی دوشونمك لازم کلیر .

عثمانلیلر بو قطعه‌یی قان بهاسنه المشلردر ؛ سیللر کبی قانلر دوکه‌رك ، بیکلرله جان ویره‌رك ، بو قطعه‌یه مالك اولمشلردر ؛ اویله سوزله قاندیریلوب براقازلر . بو قطعه اراضی و نفوسجه دولت عثمانیه‌نك ولایات غیر ممتازه‌سنك برثلثی نسبتنده ایسه‌ده ، واردات و اهمیتجه ممالك عثمانیه‌نك نصفی اعتبار‌ ایدلمه‌لیدر ؛ دولت بو قطعه‌دن یوم قیامته قدر وازکچمز .

بونك عکسنی دوشونلر هانکی قوته کووه‌نیرلر؟ کووندکلری قوت داخلی‌میدر ، خارجی‌می؟ داخلی یعنی روم ایلی خرستیانلرینك اختلالندن عبارت فرض اولنورسه ، خرستیان وطنداشلرمزك اکثریسی دولت متبوعه‌لرندن و بو قدر عصرلق وطنداشلری اولان عثمانلیلردن خوشنود اولوب اغفالاته قاپیله‌جق اولانلر نسبةً پك آز اولدیغی شویله طورسون ، جمله‌سنك اختلالی فرض اولنسه بیله ، بر شیئه دسترس اوله‌میه‌جقلری اولادن بیلنمز ایدیسه ، بو دفعه بالتجربه اکلاشلدی . دولتك قوهٔ منتظمه‌سی داخل حساب اولمدیغی حالده روم ایلی مسلمانلری ، مسئله‌نك بویله بر اهمیتی تقدیرنده ، بلا استثنا سلاح حمیته صاریله‌جقلرندن ، یکرمی دورت ساعتك ایچنده اختلالك کوکنی قوروته‌بیلیرلر . مسلمان اهالیسی سائر جهتلره نسبةً پك آز اولان فلبه جهتلرنده مقدما ظهور ایدن و او قدر متین اساسلره مبنی اولان اختلالك سرعت تسکینی بوکا کوزل بر نمونه‌در .

بو مقصدك حصولی خارجی بر قوته استناد اولنورسه ، او حالده بو قوتی استعمال ایده‌جك دولتك بر منفعت ذاتیه‌سی اولمق لازم کلیر ؛ بناءً علیه روم ایلی خرستیانلرینك لابد اولان موافقتی حاصل اوله‌میه‌جغندن بشقه ، دول سائره دخی او دولتك استفاده‌سنه مساعده ایده‌میه‌جکلرندن ، بر محاربهٔ عمومیه‌نك وقوعی ضروریدر . محاربهٔ عمومیه ایله ایسه روم ایلینك دولت عثمانیه‌نك الندن چیقاریله‌بیلمسنه اینانه‌جق قدر بیخبر عالمده کیمسه یوقدر .

خرستیانلق تعصبیله اوروپا دولتلرینك بو بابده اتفاقی فرض اولنورسه ، ذاتاً بویله بر عصر مدنیتده احتمالدن بعید اولان بویله بر تقدیرده ، کرهٔ ارضده بولنان اوچ یوز ملیون مسلمانك دخی متفقاً خرستیانلرك علیهنه قالقه‌جقلری طبیعیدر . بویله بر مقاتلهٔ عظیمه‌دن اوروپا دول خرستیانیه‌سنك بر شی قزانه‌میه‌جقلری شویله طورسون ، آسیا و افریقا ایله اوروپانك جهت شرقیه‌سنده بولنان اوروپالیلرك محو اوله‌جقلری ، و مسلمانلرك الك بیوك قوتی اوکنده بولنه‌جق روسیه‌نك بتون بتون اضمحلالی و آسیا و افریقاده مسلمانلره حکم ایدن انکلتره ، فرانسه ، فلمنك و سائر دولتلرك خرابیتی شبهه‌سزدر . او تقدیرده یالکز آلمانیا بیطرف طورورسه ، احتمال که ضعیف قالان قومشولرندن استفاده ایده‌بیلسین .

ایشته ، مسئله‌نك قوت جهتیجه ممکن اولمدیغی اکلاشلدی . لکن ، سائر جهتلرینی نظر مطالعه‌دن کچیرمك ایچون بو محالی ممکن فرض ایده‌لم . روم ایلی دولت عثمانیه‌دن ایریلوب ده ، نه اوله‌جق؟ بو ، بو خولیایی میدانه قویانلر روم ایلی و یوناندن بش دولت تشکیل ایتمك رؤیاسنده بولنیورلر : ۱ ـ صربیه و قره‌طاغ ایله بوسنه و هرسك ؛ ۲ ـ مملکتین ؛ ۳ ـ بلغارستان ؛ ٤ ـ یونان ترحاله سنجاغی و روم ایلینك سواحل جنوبیه‌سی ؛ ۵ ـ ارناؤدلق .

بو دولتلرك جمله‌سی خرستیان دولتلری اولمق اوزره تصور بیورلیور ؛ حالبوکه آرناؤدلق اهالیسینك اوچ ثلثی ـ که سلاح

اشتمالنه مقتدر اولانلرده اونلردر — وسائر روم ایلی جهتلری اهالیسنك هیچ اولمازسه، بر ثلثی مسلمان اولوب، اورتودوقسلرك تحت تحکمنه کچمك، وياخود اونلرله برابر حکومت مشترکه تشکیل ایتمکه اصلا راضی اولمیان اسرائیلیلر، قتولیکلر، و پروتستانلر دخی ضم اولنورسه، روم ایلینك نصف اهالیسی خیالخانه‌لرده تشکیل اولنان بو دولتلری قبول ایتمیه‌جکلرندن، و روملرله بلغارلر، صربلیلر، بوشناقلر، اولاحلر و سائر اقوام خرستیانیه دخی گاه خصومت طبیعیه‌لرینه، وگاه القاآت اجنبیه‌یه تابع اولمغله، بربرلرینك علیهنده بولنه‌رق، پایلاشه‌میه‌جقلرندن، بو قطعه‌نك متمادیا حرب و اختلال ایچنده بولنمسی طبیعیدر.

ایشته، بو فرض محالدن تولد ایده‌جك نتایج دخی بونلردر. بو حال دخی دول متجاوره‌دن برینك — دها بر قات علولنمسنه خدمت ایتمش اوله‌جغی بو آتش نفاقی کویا تسکین ایچون — مداخله ایده‌رك، تشکلی فرض اولنان بو اوفق دولتلری بر بر یوتمسنی دعوت ایده‌جکدر.

او وقت قالان دول شمالیه ایله دول غربیه‌نك حالی نه اولور؟ اوروپا مدنیتی بر جنکیز ثانینك الیله محو ایدلمزمی؟ او وقت نه قاریشیقلقلر اوله‌جق، نه قانلر دوکیله‌جك! الوداع انسانیت! الوداع مدنیت! کریدن کری‌یه وحشت، بدویت، اسارت، سفك دم! ایشته بو خولیالرك نتایجی!

اوروپا دیپلوماتلری بو وخامتی آکلامقدن عاجز دکلدرلر، ظن ایدرز. بو خولیالر ایسه دولتلر تبدیل و تأسیس ایتمکی خریطه‌لر بنی چیزمك قدر قولای ظن ایدن و کرك موضوع بحثلری اولان یرلرك احوالتدن، اهالیسنك افکار و اخلاق و طبیعتندن، کرك مناسبات سیاسیه‌دن بیخبر بر طاقم ماخولیاجیلرك اثری اولدیغنده شبهه یوقدر. نه فائده که عالمده بونلره اینانه‌جق قدر ساده‌دل آدملر، و بلکه بعض دیپلوماتلر دخی بولنور.

سیاسیات

قولونیادن چکیلن بر تلغرافنامه دیورکه:

پاریسدن «قولونیش - زایتونغ» غزته‌سنه یازدقلرینه کوره، انکلتره صربیه و قره طاغ حقنده حال حاضرك محافظه‌سنی توصیه ایتمشدر. بوسنه ایله هرسك و بلغارستانه دخی بر طاقم امتیازات ویرلمسی آرزوسنده بولندیغی (؟) مرویدر. بوسنه‌نك صربیه‌یه الحاقنی ایسه هیچ بر دولت قبول ایتمه‌مشدر. فرانسه وسائر دولتلر انکلتره‌یه موافقت ایده‌جکلردر.

— رومادن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، خارجیه ناظری اسلاولره امداد ایچون متشکل اولان قومیته اعضاسنی قبول ایتدیکی صره‌ده دیمش که: صربیه ایله قره‌طاغ حقنده حال حاضر وقایه اولنه‌جق؛ و اختلالده بولنان ولایتلرده — ملل مختلفه صلح و مسالمت اوزره یاشایه‌جق صورتده — اصلاحات ملکیه اجرا اوله‌جق؛ و صلح قریبا اعاده اولنه‌جقدر.

— پترسبورغدن ۲۶ ایلول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیورکه:

« رسمی غزته‌لر ممالك عثمانیه‌ده جریان ایدن احوالدن طولایی حاصل اولان هیجان عمومی (!) یی تسکینه چالیشه‌رق، روسیه‌نك انکلتره ایله بالاتفاق صلحه قرار ویردیکنی یازمله، حرب حوادثنی تکذیب ایدیورلر. ایمپراطور بر وقت دها قریمده قاله‌جقدر؛ که بوده صلحك التزامنه دلالت ایدر. بونکله برابر قومیته‌لر بیوك بر غیرتله چالیشمقده، و صربیه‌یه کیدن کوکللیلر کوندن کونه چوغالمقده‌در. »

— ویانه‌نك رسمی غزته‌لری میلانك طوتدیغی مسلکی و بلغراده پانسلاویزم محرکلرینك آوستریا و مجارستانده دخی صلحه خلل کتیره‌جك صورتده اولان نمایشلرینی تقبیح ایدیورلر.

— «پولتیش - قورسپوندنس» ك روایتنه کوره، میلان، کندیسنه قراللق عنوانی تبلیغ ایچون، بلغراده کیتمك اوزره بولنان هیئتك کری دونمسنه، و بویله نمایشلر وقوع بولمامسنه امر ویرمشدر.

— ویانه‌دن ۲۷ ایلول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه روسیه ایمپراطورینك قریمدن آوستریا ایمپراطورینه خط دستیله بر مکتوب یازدیغنی بیان ایدیور.

— یونان عسکری میرآلایلرندن (ویزاندیوس) یونانلی کوکللیلرندن مرکب بر فرقه تشکیل ایتمك اوزره صربیه‌یه کیتمش؛ ومیلان طرفندن حسن قبول اولنمشدر.

یونانلیلر بو وجهله پانسلاویزم افکارینه خدمت ایدرلرسه، مؤخراً چوق ندامت چکه‌جکلردر.

— مملکتین مبعوثان مجلسی رئیسی موسیو (روستی) نك بشیوزملیون (!) فرانقلق بر استقراض عقد ایتمك اوزره، پاریسه کیتدیکنی بکرشدن «ویزه‌نتیس» غزته‌سنه یازیورلر.

— بکرشدن چکیلن بر تلغرافنامه‌یه نظراً، مملکتین پرنسی تشرین اولك اون اوچنده مملکتین عسکرینك جمعنی امر ایتمشدر (؟).

— بکرشدن «ویزانتیس» غزته‌سنه یازدقلرینه کوره، مملکتین دمیریولندن هر کون البسهٔ عسکریه‌یی لابس موسقوف ضابطلری کچمکده اولدیغی کبی، بو دفعه سواری عسکری دخی کچمکه باشلامشدر. بو عسکرلر صربیه‌یه کیدیور (!).

— ویانه‌ده طبع ونشر اولنان «پرس» غزته‌سنك روایتنه کوره، روسیه طرفندن پرنس میلانه اهل صلیب محاربه‌لرندن یادکار قالمش اون دورت عصرلق بر قلیج اهدا اولنمشدر. بو قلیجی ایصاله مأمور اولان آدم ایکی سنجاق دخی کتیرمشدر؛ که بری موسقوف کوکللیلری فرقاسنه مخصوصدر.

— آتنه‌دن آلنان بر تلغرافنامه تفریق تابعیت مسئله‌سی حقنده یونان قابینه‌سی طرفندن درسعادت سفیرینه تعلیمات لازمه ویرلدیکنی بیان ایدیور.

— «تراکی» نك روایتنه کوره، پازار ایرتسی کونی یونان تبعه‌سندن اون بش کشی، اکثریت اوزره یونانلی و بعضیسی یونان عسکرندن قاچمش اولدیغی حالده، کوکلی اوله‌رق صربلی عسکرینه داخل اولمق اوزره، هوجه بك طریقیله صربیه‌یه عزیمت ایتمشلردر.

شئونات

ذات حضرت صدراعظمی جزئی نامزاج اولدقلرندن، دون باب عالی‌یه کلمه‌مشلر؛ و بو مناسبتله انکلتره و آوستریا سفیرلری یالیلرینه کیده‌رك، کوریشمشلردر.

— خارجیه ناظری دولتلو پاشا حضرتلری دون بك اوغلنه کیده‌رك، مسافره شهرمزده مقیم بولنان مانچستر دوقه‌سنه ویزیته ویرمش؛ و اورادن مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله، حضور حضرت پادشاهی‌یه چیقمشلردر.

— انکلتره و آوستریا سفیرلری دون باب عالی‌یه کله‌رك، ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلریله کوریشمشلر؛ و خارجیه ناظری دولتلو پاشا حضرتلریله دخی کوریشمك ایسته‌مشلرسه‌ده، مشار الیه حضرتلری باب عالی‌ده بولنمدقلرندن، بو کونه براقمشلردر.

— انکلتره سفیری سیر هنری الیوت جنابلرینك اولکی اقشام بر ضیافت ویره‌دیکنی دون یازمشیدك. طعامدن اول دول سائره سفراسی عقد مجلس ایده‌رك، ساعت یدی‌یه قدر مذاکره ایتمشلردر.

— «بصیرت» ك روایتنه کوره، صالی کونی باب عالیده عقد اولنان مجلس عمومیده دولتلو سامی پاشا، صبحی پاشا و عاکف پاشا حضراتی مخالف رأیده بولنه‌رق، اجتماع اخیرده حاضر بولنمامشلردر.

— موقع حربده بولنان سعادتلو حسین وصفی پاشا حضرتلری اولکی کون بورایه واصل اولمشدر.

— پچنلرده آلکسیناج اوکنده اسیر ایدلمش اولان بر موسقوف ضابطی اولکی کون بورایه کتیریله‌رك، باب سرعسکری قشله‌سنده ضابطان اوطه‌سنه مسافر ایدلمشدر.

— فلبه‌دن یازدقلرینه کوره، عطوفتلو سعدالله بك افندی حضرتلرینك تحت ریاستنده اوله‌رق، بورادن عزیمت ایدن قومیسیون اورایه واصل اولوب، اجرای تحقیقاته مباشرت ایتمشدر.

— فلبه‌دن «تراکی» غزته‌سنه تاتار پازارجغندن سکز ساعت مسافه‌ده کائن (وترن) موقعنده بر استحکامك دردست انشا اولدیغنی یازیورلر.

— «حقیقت» و «ورته» اسملریله بر طرفی ترکجه و بر طرفی فرانسزجه اولمق، و هفته‌ده ایکی دفعه نشر اولنمق اوزره، بر غزته‌یه رخصت ویریله‌رك، برنجی نسخه‌سی دون نشر اولنمشدر.

«وقت» صالی کونی باب عالیده عقد اولنان مجلس عمومیده خط همایونك تعیین ایتدیکی مجلس عمومینك صورت تشکیلنه دخی قرار ویرلدیکنی بیانله، بو مجلسك، اوتوز ایکیسی مسلم و اوتوزی تبعهٔ غیر مسلمه‌دن اولمق اوزره، آلتمش ایکی اعضادن مرکب اوله‌جغنی، و بونلرك یکرمیسی استانبولدن؛ و دیکرلری ولایتدن، و نصفی حکومت طرفندن، نصف دیکری دخی اهالی طرفندن انتخاب اولنه‌جغنی یازیور.

«وقت» ك بیان ایتدیکی صورت انتخابده ویاخود اعضانك عددنده بر یاکلشلق اولمق لازم کلیر؛ چونکه ولایتدن کله‌جك اعضا قرق ایکی کشیدن عبارت اولدیغی حالده، هر ولایت باشنه ایکی اعضا بیله دوشمز، حالبوکه اکثر ولایتلرك اهالیسی اوچ دورت جنس و ملیته منسوب بولنیورلر. بوندن ماعدا بو ایکی اعضانك بر مسلم و بری غیر مسلم اولدیغی حالده، هانکیسی دولت، و هانکیسنی اهالی انتخاب ایده‌جکدر. خصوصیله بو مجلس عمومینك وظیفه‌سی حکومت نزدنده اهالی‌یه وکالت ایتمکدن عبارت اولدیغی معلوم، و وکیلك موکل طرفندن تعیینی طبیعی اولدیغی حالده، نصف اعضانك حکومت طرفندن انتخابی ممکن اوله‌میه‌جغندن، «وقت» ك بو بابده مطلق بر یاکلشی واردر.

شوندن بوندن

آلمانیا عسکری غزته‌سنك روایتنه کوره، ژاپون دولتنك اون ایکی سفائن حربیه‌سی اولوب، بونلرك ایچنده یوز یتمش بری ضابط و آلتمش یدیسی طوبجی اولمق اوزره، بیك ایکیوز نفر عسکری واردر. ضابط و مهندسلری (یدو) شهرنده کائن اولوب ایکیوز اللی شاکرد استیعاب ایدن بحریه مکتبندن چیقیور.

چین دولتنك قوهٔ حربیه‌سی اوتوز سکز واپوردن عبارت اولوب، مرکزلری (قانتون)، (فوچو) و (شانغهای) شهرلرنده اوله‌رق، اوچ فیلویه منقسمدر. بو واپورلرك ماکینه‌لری انکلتره‌ده و یالکز (فوچو) فیلوسنك طوپلری فرانسه‌ده یاپلمشدر. قوماندانلری شمدی‌یه قدر اوروپالی و آمریقالی بولنمش ایسه‌ده، شمدی (فوچو) دکی بحریه مکتبندن چینلی قوماندانلر یتیشمکه باشلامشدر. چینك سواحل وسیعه‌سنی محافظه ایچون بو قوت کافی اولمدیغندن، (فوچو) شهرنده کندیلری تورپیللر اعمال ایده‌رك، اکثریت اوزره اونلری استعمال ایدرلر. استحکاملری پك آز و پك ناقصدر.

— اهالینك استاتستیقی یعنی نفوسك مقداری ضبط ایتمك اصولی یکی ایجادلردن

اولیوب ، بنی اسرائیل عندنده حضرت موسی و هارونك مصردن عودتی کوننده باشلامش ، و هر سنه باشنده اهالی طوپلانوب اسملرینی قید ایتدیرمك عادت بولنمشدر .

— آمریقانك (غراوفور) شهرنده بو دفعه (ژورژ . فروپیج) اسمنده یوز اون دورت یاشنده بر آدم اولمشدر . بو آدم بوندن یتمش یدی سنه اول اولمش اولان مشهور فیلسوف فرانقلن ایله کور یشمش ، و ممالك مجتمعه‌نك استقلالی محاربه‌سنده بولنمشدی !

— بو دفعه آلمانیانك قولونیا شهرنده آچیلان صنایع سرکیسنده بوندن اون اوچ اون دورت عصر اول یاپلمش پك چوق نوادر صنعیه موجود ایمش .

—

بشقه‌لرینك اللی یاشلرنده ابراز ایته‌بیلدکلری درایتی و قزاندقلری شهرتی یکرمی یاشنده ابراز و اظهار ایدن عمرندن اوتوز سنه قزانمش اولور .

— زکاوت طبیعیه‌لریله قناعت ایتمش اولان بعض جاهللر عالملری ناقص اولان بعض مدعیلردن ایيدر .

— بر شی حقنده اولان مباحث افکار هر کسك او شیئك بر جهتنی کوردیکندن نشأت ایدر ؛ بونك ایچون تصحیحی مراد اولنان فکر چوروتملیوب ، ایشك او بر جهتی دخی کوستریلورسه ، فکر کندی کندینه تصحیح اولنور .

— طبیب حاذق بر خسته‌نك حقنده هم امید هم قورقو طرفنی دوشونور . قورقو طرفنی دوشونه‌رك ، تدابیر مانعه‌ده بولنور ، امید طرفنی دوشونه‌رك تسریع افاقته چالشیر .

— انسانلرك قانی وطنلرینك محصولی و بناء علیه وطنلرینك حقیدر .

— انسان دشمندن امین اوله‌مدیغی کبی ، میلیات نفسیه‌سندن دخی امین اولمیه‌رق ، دائما احتراز اوزره بولنملیدر .

— حسیات نفسیه اویورسه ، حق و حقیقت اویانیق بولنور .

— طول قالان متأهللکدن قورتلور ، زوجه‌سنی تطلیق ایدن ایسه متأهلك عالمندن منفی صایلیر .

— زوجه‌سی اولمش اولان زوج و زوجی یاشامیان زوجه بر برلرندن طلاقله آیرلمش اولانلردن زیاده بختیاردرلر .

— انسان الماس کبیدر ، لکه‌سی نه قدر آز اولورسه ، قدر و قیمتی او قدر زیاده اولور .

— قیزینك تربیه‌سنی اهمال ایتمك باباسنك آرینی و قوجه‌سنك بدبختلغنی دعوت ایتمکدر .

بورسه

١٦ ایلول

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	١٧	١٤
آقشام	٢٢	١٤
اك یوکسك	٢٤	١٤
اك اشاغیسی	٢٧	١٤
	سانتیم	فرانق
١٨٦٢ استقراضی		٠٦٥
١٨٦٥ «		٠٦٧
١٨٦٩ «		٠٥٩
١٨٧٢ «		٥٧
روم ایلی تمور یولی	٠٠	٠٣٢
رزده مقوزله یونان استقراضی	٠٠	٠٠٠
« میکزله «		٠٠٠
لوریوم	٠٠	٠٠٠
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	٠٥	٢
استانبول بانقه‌سی	٣٥	٢
اعتبار عثمانی	١٦	٢
راموی	٠٠	١

آقچه فیاتی

انکلیز لیراسی	٣٠	١١٠
یکرمی فرانقلق	١٨	٨٨
پول امپریال	١٠	٩٠
نره میچ	٢٠	٥١
مجیدیه طرق	٠٣	١٠٣
شلیك	٣٠	١٠٧
متالیك	٣٠	١٠٧
لیرای عثمانی (باقیرله)	٢٠	١٤٠

اعلانات

بغچه قپوسنده یکی جامع جوارنده حسکی حمام اتصالنده اون ایکی نمرولی بزبر دکاننده انبیقدن چیقان هر کوکلرك و هر چیچکلرك صولری یورك چارپنطیسنه و میاصله و باصور صانجیسنه و ایصاله و سیکر قوتنه و معده بوز یقلغنه و خفیف خسته‌لره نافع اولمق ایچون انبیق واسطه‌سیله چیقار یلان صولرك یتمش سکسان سنه‌دن بری چوق تجربه اولنمشدر و نانه صویی و که‌کلك صولری دخی اهون فیاتله فروخت اولنمقده‌دز . ایجابنه کوره مطلوب اولنان صو حاضر بولنمدیغی حالده بر کون صکره چیقار یلوب ویریله‌جکی .

کاوه

فاجعه ٥ فصل

محرری . ش . سامی

بو فاجعه ایران قدیم تاریخنده مشهور اولان ضحاك مارینك مظالمیله دمیرجی کاوه‌نك اختلال چیقارمسنی ، و ضحاکك قتلیله فریدونك تخته اجلاسنی مصوردر .

فیاتی ٨ غروشدر . هر کتاب صاتیلان محللرده بولنور .

« بسا » و « سیدی یحیی » نام فاجعه‌لر دخی بو فیاتله او محللرده صاتلمقده‌در .

« الف اللیلة و لیلة » یعنی بیك بر کیجه حکایه‌سی مصور اوله‌رق بو کره دخی ١٨ نجی جزئی نشر اولنمشدر . بهر جزؤینك فیاتی ١٠٠ پاره‌یه اوله‌رق هر یرده صاتلمقده‌در .

فارس خوری لبنانی افندینك اثری اوله‌رق بو دفعه بیروتده طبع اولنان و ٣٨٠ صحیفه‌دن عبارت اولوب ترکی فارسی و عربی لغتلرینی حاوی بولنان « کنز اللغات » کتابی مجلد اولدیغی حالده « الجوائب » اداره‌سنده ایکی مجیدیه‌یه صاتلمقده‌در .

صاحب امتیاز : ا . پاپادوپلوس